Feedback
Ihre Meinung ist uns wichtig!
Your opinion is important to us!
Votre avis nous est précieux!

Rotodrill

36.025



Infoblatt
Information sheet
Instructions de service

Juni 26
Version 2.3

Dank seines scharfen, rotierenden Frontstrahls fräst sich der Rotodrill in einem Arbeitsgang durch die Verstopfung. Gleichzeitig schiebt der grösste Teil der verfügbaren Wassermenge den Rotodrill vorwärts und transportiert den Schmutz aus dem Rohr.

Anwendungsbereich:

- Zur Beseitigung von Schlammablagerungen, feinen Wurzeln und Verstopfungen
- Für Unterhaltsreinigungen

Thanks to its cone-shaped rotating front jet, the Rotodrill mills through the clog in one operation. At the same time, most of the available water volume pushes the Rotodrill forward and transports the dirt out of the pipe.

Applications:

- For removing sludge deposits, fine roots and clogs
- For maintenance cleaning

Grâce à son jet frontal rotatif coupant, la Rotodrill fraise l'obstruction en une passe. En même temps, la plus grande part d'eau disponible pousse la Rotodrill vers l'avant et transporte les dépôts en dehors du conduit.

Domaine d'application:

- Pour l'élimination des dépôts de boue, racines fines et obstructions
- Pour un nettoyage d'entretien

Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

	WARNUNG!
	Das Werkzeug darf nur in geschlossenen Rohren betrieben werden. Nichtbefolgung kann schwerste Verletzungen und Sachbeschädigungen verursachen.
	WARNUNG!
	Während dem Betrieb dürfen sich keine Personen in den Rohren oder an den Rohrenden aufhalten. Nichtbefolgung kann schwerste Verletzungen verursachen.
	WARNUNG!
	Der maximale Arbeitsdruck gemäss den technischen Informationen muss unbedingt eingehalten werden! Bei Nichteinhaltung können die Düsen bersten.
	VORSICHT!
	Das Werkzeug nie springen lassen (manuelles Zurückziehen des Schlauches und dann losschiessen lassen). Schäden können die Folgen sein.
	Lassen Sie beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fliessen. So wird verhindert, dass durch die Düseneinsätze Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.
	Die Düseneinsätze sind nach jedem Einsatz visuell auf Verstopfungen zu kontrollieren. Nach der Kontrolle müssen die Düsen mit einem biologisch abbaubaren Öl konserviert werden.

	WARNING!
	The tool may only be operated in closed pipes. Disregarding this will lead to serious injuries and property damage.
	WARNING!
	During operation, no persons may remain in the pipes or at the ends of the pipes. Disregarding this may lead to serious injuries.
	WARNING!
	It is essential to observe the maximum working pressure according to the technical information! The nozzles may rupture if not observed.
	CAUTION!
	Never allow the tool to jump (pulling the hose back manually and then letting go). This can result in damage.
	When pulling the nozzle back, allow the water to continue flowing without pressure. This prevents dirty water running into the inside of nozzle through the nozzle inserts.
	After being used each time, the nozzle inserts must be checked visually for blockages. After checking, the nozzles must be preserved using a biodegradable oil.

	AVERTISSEMENT!
	L'outil ne doit être utilisé que dans des conduits fermés. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
	AVERTISSEMENT!
	Pendant l'intervention, aucune personne n'est autorisée à rester à proximité des conduits ni aux extrémités des conduits. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.
	AVERTISSEMENT!
	La pression de service maximale indiquée dans les informations techniques doit être strictement respectée ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'éclatement des buses.
	ATTENTION!
	Ne faites jamais sauter l'outil (tirez manuellement sur le tuyau et laissez-le se détacher). Risque de dommage!
	Lorsque vous retirez la buse, laissez l'eau continuer à s'écouler sans pression. Cela empêche l'eau sale de pénétrer à l'intérieur de la buse par les inserts de la buse.
	Après chaque utilisation, vérifiez visuellement que les inserts de la buse ne soient pas obstrués. Après vérification, les buses doivent être conservées avec le lubrifiant biodégradable.

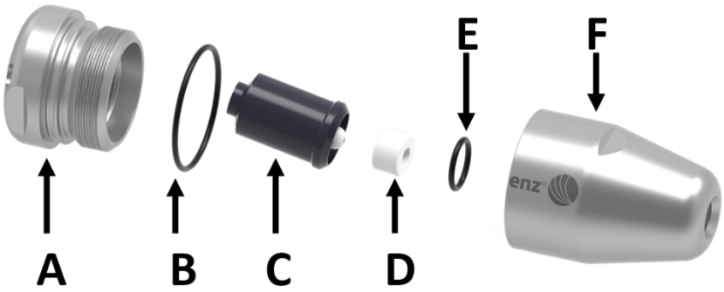
©2026 enz® technik ag

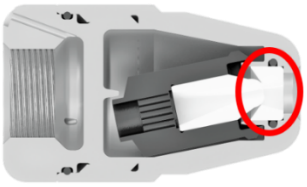
Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence								ØxL				max	
		mm	inch	l/min	US gpm	mm	mm	mm	inch	kg		bar	psi
BSPP													
36.025AS085-070	1/8“	40 - 100	1.6 - 4	12	3.2	3 x 0.85	1 x 0.7	23 x 38.5	0.9 x 1.5	0.07	-	350	5000
36.025BS100-090	1/4“	40 - 100	1.6 - 4	16	4.2	3 x 1.0	1 x 0.9	23 x 38.5	0.9 x 1.5	0.07	-	350	5000
36.025BS130-090	1/4“	40 - 100	1.6 - 4	25	6.6	3 x 1.3	1 x 0.9	23 x 38.5	0.9 x 1.5	0.07	-	350	5000
NPT													
36.025ANS085-070	1/8“	40 - 100	1.6 - 4	12	3.2	3 x 0.85	1 x 0.7	23 x 38.5	0.9 x 1.5	0.07	-	350	5000
36.025BNS100-090	1/4“	40 - 100	1.6 - 4	16	4.2	3 x 1.0	1 x 0.9	23 x 38.5	0.9 x 1.5	0.07	-	350	5000
36.025BNS130-090	1/4“	40 - 100	1.6 - 4	25	6.6	3 x 1.3	1 x 0.9	23 x 38.5	0.9 x 1.5	0.07	-	350	5000

Anschlussgewinde [“] Connecting thread [“] Raccord fileté [“]	Min. Durchfluss bei 100 bar min. flow at 100 bar min. flux à 100 bar	Frontstrahl Front jet Jet frontal	Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]	Max. Arbeitsdruck Max. working pressure Max. pression de travail
Anwendungsbereich [mm] Application range [mm] Champ d’application [mm]	Schubstrahl Thrust jet Jet de poussée	Masse [mm] Measures [mm] Dimensions [mm]	Recyclingwasser Recycled water Eau recyclée	

Rep. Satz montieren / Repair kit assembly / Assemblage du kit de réparation





Video Anleitung
Video tutorial
Instructions vidéo

1. Gehäusehinterteil lösen und die Verschleissteile B bis E entfernen.
2. Die Gewinde der beiden Gehäusehälften (A & F) reinigen.
3. Die neuen Teile aus dem Rep. Set wie abgebildet montieren.
4. Sicherstellen, dass der O-Ring (E) richtig in der Nut liegt. Falls nötig dazu die Montagehilfe L.36.503 verwenden.
5. Den Reibkonus (D) einpressen. Achten Sie auf die richtige Einbaurichtung! Falls nötig die Montagehilfe W.36.503 verwenden.
6. Rotor (C) einlegen und den neuen O-Ring (B) montieren.
7. Gewinde des Gehäusehinterteils mit Loctite 243 bestreichen und die Düse zusammenschrauben.
8. Beim Festziehen die Düse schräg halten, damit der Rotor nicht eingeklemmt wird.
9. Nach der Montage sicherstellen, dass der Rotor im Gehäuse rasselt.

VORSICHT!

Lassen Sie das Loctite mindestens 24 Stunden trocknen!

Vor der Montage die beiden O- Ringe schmieren!

1. Remove the rear housing part. Remove wear parts B through E.
2. Clean the threads of both halves of the housing (A & F).
3. Install the new parts from the repair set as shown.
4. Ensure that the O-ring (E) is properly seated in the groove. If necessary, use assembly tool L.36.503.
5. Press the sleeve bearing (D) in place. Ensure the correct installation orientation! If necessary, use assembly tool W.36.503.
6. Set the rotor (C) in place. Install the new O-ring (B).
7. Coat the threads of the rear housing part with Loctite 243. Screw the nozzle together.
8. Hold the nozzle at an angle when tightening so the rotor doesn’t become bound.
9. After assembly, ensure that the rotor rattles in the housing.

CAUTION!

The Loctite must cure for 24 hours.

Lubricate both O-rings before assembly.

1. Détacher la partie arrière du boîtier et enlever les pièces d'usure B à E.
2. Nettoyer les filetages des deux parties de boîtier (A & F).
3. Monter les nouvelles pièces du kit de réparation selon l'illustration.
4. S'assurer que la bague d'étanchéité (E) est bien placée dans la gorge. Si nécessaire, utiliser à cet effet l'aide au montage L.36.503.
5. Enfoncer le cône de friction (D). Veiller au bon montage ! Si nécessaire, utiliser l'aide au montage W.36.503
6. Mettre le rotor (C) et la nouvelle bague d'étanchéité (B) en place.
7. Enduire le filetage de la partie arrière du boîtier de Loctite 243 et assembler la buse.
8. Lors du serrage, incliner la buse pour que le rotor ne soit pas coincé.
9. Après le montage, s'assurer que le rotor produit un cliquetis dans le boîtier.

ATTENTION!

Laisser sécher le frein-filet Loctite pendant au moins 24 heures !

Graisser les deux joints toriques avant le montage !

Zubehör/Accessories/Accessoires

Abbildung/Illustration/Illustration	Bezeichnung/Description/Désignation	Düsendurchmesser/Nozzle diameter/ Diamètre de la buse	Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence
	Rep. Satz Rotodrill Repair Set for Rotodrill Set Rép. Rotodrill	0.7 mm	66.36025-070
		0.9 mm	66.36025-090
	Montagehilfe O- Ring Assembly tool O-ring Outil de montage du joint torique		L.36.503
	Montagehilfe Keramik Assembly tool ceramics Outil de montage du céramique		W.36.503

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website – Please visit our website for more information - Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web

©2026 enz® technik ag